

KARTA PRZEDMIOTU

<i>Nazwa przedmiotu w języku polskim:</i> GRAMATYKA KONTRASTYWNA									<i>Kod przedmiotu:</i> KF/FA-IP/K/13	
<i>Nazwa przedmiotu w języku angielskim:</i> CONTRASTIVE GRAMMAR										
<i>Kierunek studiów:</i> Filologia angielska				<i>Profil:</i> praktyczny				<i>Poziom studiów:</i> I stopień		
<i>Specjalność:</i> -				<i>Forma zaliczenia przedmiotu:</i> zaliczenie na ocenę po semestrze 3				<i>Semestr studiów:</i> 3		
<i>Nazwa modułu programu:</i> kierunkowy				<i>Język w jakim prowadzone są zajęcia:</i> angielski						
<i>Tryb studiów</i>	<i>Forma zajęć</i>								<i>Ogólna liczba godzin</i>	<i>Liczba punktów ECTS:</i>
	<i>W</i>	<i>Ćw.</i>	<i>Konw.</i>	<i>Lab.</i>	<i>Proj.</i>	<i>Sem.</i>	<i>Zajęcia terenowe</i>	<i>Lektor.</i>		
<i>Tryb stacjonarny</i>	15	-	-	-	-	-	-	-	15	3
<i>Tryb niestacjonarny</i>	15	-	-	-	-	-	-	-	15	
<i>Jednostka realizująca przedmiot, wydział:</i> Kolegium Filologii										
<i>Odpowiedzialny za opracowanie karty przedmiotu (tytuł/stopień naukowy, imię i nazwisko, adres e-mail):</i> dr Elżbieta Krawczyk (ekrawczyk@wszop.edu.pl)										
CEL PRZEDMIOTU:										
C1.	Wskazanie studentom różnic i podobieństw na płaszczyźnie leksykalnej, morfologicznej i składniowej między językiem angielskim a językiem polskim									
C2.	Nabycie u studentów umiejętności unikania błędów wynikających z interferencji między obydwoma językami									
WYMAGANIA WSTĘPNE:										
1.	Znajomość podstawowych teoretycznych zagadnień w językoznawstwie polskim i angielskim									
2.	Znajomość podstawowej terminologii językoznawczej									
3.	Znajomość gramatyki angielskiej i polskiej									
PRZEDMIOTOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ:									ODNIESIENIE DO KIERUNKOWYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ	
EU1	Student zna i rozumie praktyczne zastosowanie terminologii z zakresu językoznawstwa w sferze filologicznej, posiada wiedzę z zakresu struktur gramatycznych i leksykalnych języka angielskiego niezbędną w pracy filologa angielskiego, posiada zaawansowaną wiedzę z zakresu techniki i metod tłumaczeniowych stosowanych do przekładu tekstów różnych rejestrów językowych oraz zna jej zastosowanie praktyczne w pracy tłumacza								FIL K_W02 FIL K_W06 FIL K_W07	
EU2	Student potrafi wykorzystywać wiedzę z zakresu struktur gramatycznych, dźwiękowych i leksykalnych oraz terminologię właściwą dla działalności filologicznej								FIL K_U08	
EU3	Student jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy, stałego podnoszenia kwalifikacji oraz poszerzania wiedzy								FIL K_K01	
TREŚCI PROGRAMOWE:										
L.p.	WYKŁAD								Liczba godzin	
									S	N
W1	Wprowadzenie do gramatyki kontrastywnej Studia kontrastywne i ich miejsce w językoznawstwie, taksonomia studiów kontrastywnych, podstawowe pojęcia stosowane w językoznawstwie kontrastywnym								2	2

W2	Różnice strukturalne między angielskim a polskim Kontrast kategorialny między językiem angielskim a polskim, kontrast funkcjonalny między językiem angielskim a polskim	3	3
W3	Szyk zdania w języku angielskim i polskim Struktura zdań prostych w ujęciu predykatowo-argumentowym w języku angielskim i polskim, zdania złożone w języku angielskim i polskim, formułowanie pytań w języku angielskim i polskim, negacja w języku angielskim i polskim, zdania egzystencjalne w języku angielskim i polskim. Grupa rzeczownikowa, grupa podmiotowa w języku angielskim i w języku polskim	3	3
W4	Części mowy w języku angielskim i polskim Rzeczownik i fraza nominalna w języku angielskim i polskim, zaimki w języku angielskim i polskim, przymiotniki i imiesłowy w języku angielskim i polskim, czasownik i fraza werbalna w języku angielskim i polskim, spójniki w języku angielskim i polskim	3	3
W5	Werbalne akty mowy w języku angielskim i polskim Struktura leksykalna i syntaktyczna werbalnych aktów mowy w języku angielskim i polskim	2	2
W6	Poprawność polityczna w języku angielskim i polskim - -studium przypadku Analiza przykładów wypowiedzi zgodnych z zasadą poprawności politycznej w języku angielskim i polskim ze szczególnym uwzględnieniem kategorii rodzaju	2	2
RAZEM:		15	15
FORMA I KRYTERIA ZALICZENIA PRZEDMIOTU: Zaliczenie na podstawie projektu			
NARZĘDZIA I METODY DYDAKTYCZNE			
1	Laptop, rzutnik multimedialny		
2	Wykład interaktywny z elementami dyskusji		
OBCIĄŻENIE STUDENTA PRACĄ:			
Forma aktywności		Liczba godzin na zrealizowanie aktywności	
		<i>tryb stacjonarny</i>	<i>tryb niestacjonarny</i>
1.	godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim	15	15
2.	samodzielne przygotowanie do zajęć	20	20
3.	przygotowanie do egzaminu/zaliczenia	25	25
4.	udział w konsultacjach	4	4
5.	zapoznanie się z literaturą przedmiotu	10	10
6.	egzamin/zaliczenie	1	1
SUMA GODZIN		75	75
LICZBA PUNKTÓW ECTS		3	3
LITERATURA PODSTAWOWA:			
1.	Fisiak, J. Lipińska-Grzegorek, M, Zabrocki, T. 1978. <i>An Introductory English-Polish Contrastive Grammar</i> , Warszawa: PWN		
2.	Fisiak, J (ed). 1980. <i>Theoretical Issues in Contrastive Linguistics</i> , Amsterdam: John Benjamins		
3.	Oleksy, W. (ed.) 1989. <i>Contrastive Pragmatics</i> . Amsterdam: John Benjamins		
LITERATURA UZUPEŁNIAJĄCA:			
1.	Willim, WE., Mańczak-Wohlfeld, E. 1997. <i>A Contrastive Approach to Problems with English</i> . Warszawa, Kraków: Wydawnictwo Naukowe PWN		
2.	Klemensiewicz, Z. 2001. <i>Podstawowe wiadomości z gramatyki języka polskiego</i> . Warszawa:PWN		
PRZYDATNE INFORMACJE:			
1	PLATFORMA MOODLE zawiera : <ul style="list-style-type: none"> ▪ materiały dydaktyczne do przedmiotu ▪ przedmiotowe efekty uczenia się ▪ zalecaną literaturę ▪ warunki i kryteria zaliczenia przedmiotu 		

2	BIBLIOTEKA WSZOP zapewnia literaturę podstawową do przedmiotu oraz wybrane pozycje literatury uzupełniającej, w tym dostęp do zbiorów cyfrowych i Platformy IBUK Libra
3	ELEKTRONICZNY NIEZBĘDNIK STUDENTA zawiera: <ul style="list-style-type: none">• kierunkowe efekty uczenia się• karty przedmiotów• terminy konsultacji nauczycieli akademickich
4	WIRTUALNY DZIEKANAT zawiera: <ul style="list-style-type: none">• harmonogram zajęć na bieżący semestr• harmonogram sesji egzaminacyjnej• ogłoszenia dotyczące organizacji roku akademickiego
5	Terminy egzaminów uzgadnia starosta roku z prowadzącym zajęcia
6	Karta przedmiotu obowiązuje od roku akademickiego 2021/2022